

# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

## இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை

அதி விசேஷமானது

අංක 1835/10 - 2013 නොවැම්බර් මස 05 වැනි අඟහරුවාදා - 2013.11.05  
1835/10 ஆம் இலக்கம் - 2013 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 05 ஆந்திகதி செவ்வாய்க்கிழமை

(අරසාங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

### பகுதி IV (அ) - மாகாண சபைகள்

#### மாகாண சபை அறிவித்தல்கள்

##### சபரகமுவ மாகாண மாகாண சபை

1990 ஆம் ஆண்டின் 06 ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டம்

77(1)அ மற்றும் 40(2) ஆம் பிரிவுகளின் கீழான கட்டளை


சபரகமுவ மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டின் 06 ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டத்தின் 77(1)அ மற்றும் 40(2) ஆகிய பிரிவுகளின் கீழ் எனக்களிக்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களின் பிரகாரம் சபரகமுவ மாகாணத்தின் மாகாண சபையின் முதலமைச்சர் மற்றும் நீதி மற்றும் சமாதானம், நிதி மற்றும் திட்டமிடல், உள்ளூராட்சி, சுகாதார, உள்நாட்டு வைத்திய, மகளிர் விவகார, கூட்டுறவு, சுற்றாடல், ஊடகத்துறை மற்றும் வீடமைப்பு விவகாரங்கள் தொடர்பான அமைச்சர் மஹிபால ஹேரத் ஆகிய நான், 2014 ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 01 ஆம் திகதி தொடக்கம் (அ) முத்திரைக் கட்டணங்கள் செலுத்தப்பட வேண்டிய வங்கி (ஆ) அவ்வாறு கட்டணங்கள் செலுத்தப்பட்டமை தொடர்பில் வழங்கப்பட வேண்டிய சான்றிதழ் கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறாக இருக்கும் எனவும் அத்துடன் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 2000 ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 15 ஆந்திகதி வெளியிடப்பட்ட 1132/2 ஆம் இலக்கமுடைய அதிவிசேட வர்த்தமானப் பத்திரிகையில் இப்பிரிவின் கீழ் விதிக்கப்பட்ட, வழங்கப்பட வேண்டிய சான்றிதழ் மேற்கூறிய திகதி தொடக்கம் ஏற்புடையதாகாதிருப்பதற்கும் இக்கட்டளை மூலம் இரத்துச் செய்கின்றேன்.


(அ) இலங்கை வங்கி	-	இரத்தினபுரி கணக்கு இல. 1016296
(ஆ) படிவ இல.	-	பிசி/எஸ். ஏ. பி./எஸ்இ/பீஎஸ் - 01 - இல. 00001

மாகாணத்திற்குள்



[illegible]

	<p><b>බැංකුව මගින් දෙපාර්තමේන්තුවට එවිය යුතු පිටපත (දෙවන පිටපත)</b></p> <p>வங்கி மூலம் திணைக்களத்திற்கு அனுப்ப வேண்டிய பிரதி (இரண்டாம் பிரதி)</p> <p>බැංකුව මගින් දෙපාර්තමේන්තුවට එවිය යුතු පිටපත (දෙවන පිටපත)</p> <p>Department Copy (Second Copy)</p>	බීසී/එස්ඒබී/එස්ඩී/පීඑස්-1-නො 00001 දිනය/திகதி/Date
<p>සබරගමුව පළාත් සභාවේ 1990 අංක 6 දරණ මුදල් ප්‍රඥප්තියේ අංක 40(2) වගන්තිය යටතේ නිකුත් කළ සහතිකය</p> <p>சபரசமுவ மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டின் 6 ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டத்தின் 40(2) ஆம் பிரிவின் கீழ் வழங்கப்பட்ட சான்றிதழ்</p> <p>Certificate under section 40(2) of the Finance Statute No. 06 of 1990 of Sabaragamuwa Provincial Council</p>		
<b>ගෙවීම් මුදලින්</b> செலுத்தல் பணமாக Payment in Cash	<b>බැංකුව - ලංකා බැංකුව</b> வங்கி - இலங்கை வங்கி Bank - Bank of Ceylon	<b>ශාඛාව - රත්නපුර</b> கிளை - இரத்தினபுரி Branch - Rathnapura
<p>සබරගමුව පළාත් සභාවේ ආදායම් කොමසාරිස්ගේ ගිණුමට බැර පිණිස</p> <p>சபரசமுவ மாகாண சபையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வரவாக</p> <p>Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, Sabaragamuwa Province</p>		
<p>ගණන අකුරින් / Amount in words / தொகை எழுத்தில் .....</p>		
<p>(රුපියල්/ரூபா/Rs.: .....)</p>		
<p>ඉඩම පිහිටි දිස්ත්‍රික්කය හා ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය .....</p> <p>காணி அமைந்துள்ள மாவட்டம் மற்றும் பிரதேச செயலகப் பிரிவு</p> <p>District and Divisional Secretariat where land is situated .....</p>		
<p>ඉඩම පිහිටි ග්‍රාම නිලධාරී වසම</p> <p>காணி அமைந்துள்ள கிராம உத்தியோகத்தார் பிரிவு.....</p> <p>Grama Niladhari Division where land is situated</p>		
<p>ඉඩම පිහිටි පළාත් පාලන ආයතනයේ නම .....</p> <p>உள்ளூராட்சி நிறுவனத்தின் பெயர்</p> <p>Name of the Local Authority where land is situated</p>		
ඉඩමේ ප්‍රමාණය காணியின் விஸ்தீரணம் Extent of Land	අක්කර ஏக்கர்..... Acres	රූඩ් ரூட்..... Rood
පර්චස් பர்ச்சஸ்..... Perches		
<p>මළු ප්‍රදානය          உறுதி இல. ....          Deed No.</p>		
<p>මළු දිනය          உறுதியின் திகதி .....          Date of Deed</p>		
<p>ඉඩමේ වටිනාකම/කාණියின் பெறுமதி/Value of land</p>		
<p>සහතික කළ නොතාරිස්/නොතාරිස් ආයතනයේ නම හා ලිපිනය</p> <p>உறுதி செய்த நொத்தாரிசின்/நொத்தாரிசு நிறுவனத்தின் பெயரும் முகவரியும்</p> <p>Name and Address of attesting notary/firm of notaries</p>		
<p>දේපළ පිහිටි ලිපිනය/ஆதனம் அமைந்துள்ள முகவரி/Address of Property location</p>		
<p>1. ....</p>		
<p>2. ....</p>		
<p>தැன்பන්නருடைய அත්සன/வைப்பாளரின் கையொப்பம்/ Depositor's Signature</p>		
<p style="text-align: center;">බැංකු නිලධාරීන්ගේ අත්සන් (රබර් මුද්‍රාව මත) வங்கி உத்தியோகத்தர்களின் கையொப்பங்கள் (இருப்புர் முத்திரை மீது) Bank Officer's Signature (Over Rubber Stamp)</p>		
<p>(මෙම සහතිකය බැංකු නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු විසින් අත්සන් කර නොමැති නම් අවලංගු වේ.)/(இச்சான்றிதழில் வங்கி உத்தியோகத்தர்கள் இருவரால் ஒப்பமிடப்படாதிருந்தால் செல்லுபடியாகாது) (This Certificate is not valid unless signed by two officers of Bank)</p>		
<p>මුදල් භාරගන්නා බැංකුව මෙම දෙවන පිටපත රත්නපුර ලංකා බැංකුවට එවිය යුතුය. பணம் ஏற்கும் வங்கி இந்த இரண்டாம் பிரதியை இரத்தினபுரி இலங்கை வங்கிக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். The receiving Bank should send second copy of the form to the Bank of Ceylon Ratnapura</p>		

 <b>බැංකුවේ පිටපත (තුන්වන පිටපත)</b> வங்கியின் பிரதி (மூன்றாம் பிரதி) <b>Bank's Copy (Third Copy)</b>	බීසී/එස්ඒබී/එස්ඩී/පීඑස්-1-නො    00001  දිනය/திகதி /Date	
සබරගමුව පළාත් සභාවේ 1990 අංක 6 දරණ මුදල් ප්‍රඥප්තියේ අංක 40(2) වගන්තිය යටතේ නිකුත් කල සහතිකය சபரகமுவ மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டின் 6 ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டத்தின் 40(2) ஆம் பிரிவின் கீழ் வழங்கப்பட்ட சான்றிதழ் Certificate under section 40(2) of the Finance Statute No. 06 of 1990 of Sabaragamuwa Provincial Council		
ගෙවීම් මුදලින් செலுத்தல் பணமாக Payment in Cash	බැංකුව - ලංකා බැංකුව வங்கி - இலங்கை வங்கி Bank - Bank of Ceylon	ශාඛාව - රත්නපුර கிளை - இரத்தினபுரி Branch - Rathnapura
සබරගමුව පළාත් සභාවේ ආදායම් කොමසාරිස්ගේ ගිණුමට බැර පිණිස சபரகமுவ மாகாண சபையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வரவாக Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, Sabaragamuwa Province		ගිණුම් අංකය - கணக்கு இல. - 0001016296 Account No. -
ගණන අකුරින්/Amount in words/தொகை எழுத்தில் .....		
(රුපියල්/ரூபா/Rs.: .....)( ஓய்வோ தொகுதியில் அல்லது வேறு எந்த ஒரு நிலத்துக்கும் இடமிருந்துள்ள மாநிலப் பிரதேச செயலகப் பிரிவு District and Divisional Secretariat where land is situated .....		(අ) දීමනාකරුගේ නම/கொடுப்பவரின் பெயர்/Name of Grantor ....., ලිපිනය/முகவரி/Address .....
ળධම පිහිටි ඌම තිලධාරී වසම காணி அமைந்துள்ள கிராம உத்தியோகத்தார் பிரிவு..... Grama Niladhari Division where land is situated		.....
ળධම පිහිටි පළාත් පාලන ආයතනයේ නම ..... உள்ளூராட்சி நிறுவனத்தின் பெயர் Name of the Local Authority where land is situated		(ආ) ලැබුම්කරුගේ නම/பெறுபவரின் பெயர்/Name of Grantee .....
ඳධමේ ප්‍රමාණය காணியின் விஸ்தீரணம் Extent of Land	අක්කර ஏக்கர்..... Acres	රූඩ් ரூட் ..... Rood
පර්චස් பாச்சஸ் ..... Perches	ලිපිනය/முகவரி/Address .....	
මජ්ජ අංකය உறுதி இல. .... Deed No.	මජ්ජ දිනය உறுதியின் திகதி ..... Date of Deed	.....
ඳධමේ වටිනාකම/காணியின் பெறுமதி/Value of land .....		.....
සහතික කළ නොතාරිස්/নোতাবিঁস্‌ ආයතනයේ නම හා ලිපිනය உறுதி செய்த நொத்தாரிசி/நொத்தாரிசு நிறுவனத்தின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of attesting notary/firm of notaries ..... .....		දේපළ පිහිටි ලිපිනය/ஆதனம் அமைந்துள்ள முகவரி/Address of Property location .....
තැන්පත්කරුගේ අත්සන/வைப்பாளரின் கையொப்பம்/ Depositor's Signature	1. .... 2. ....  බැංකු නිලධාරීන්ගේ අත්සන් (රබර් මුද්‍රාව මත) வங்கி உத்தியோகத்தர்களின் கையொப்பங்கள் (இறப்புர் முத்திரை மீது) Bank Officer's Signature (Over Rubber Stamp)	
(මෙම සහතිකය බැංකු නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු විසින් අත්සන් කර නොමැති නම් අවලංගු වේ.)/(இச்சான்றிதழில் வங்கி உத்தியோகத்தர்கள் இருவரால் ஒப்பமிடப்படாதிருந்தால் செல்லுபடியாகாது) (This Certificate is not valid unless signed by two officers of Bank)		
මුදල් භාරගන්නා බැංකුව මෙම දෙවන පිටපත රත්නපුර ලංකා බැංකුවට එවිය යුතුය. பணம் ஏற்கும் வங்கி இந்த இரண்டாம் பிரதியை இரத்தினபுரி இலங்கை வங்கிக்கு அனுப்புகத் வேண்டும். The receiving Bank should send second copy of the form to the Bank of Ceylon Ratnapura		



6A

IV (அ) கௌரவ - ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ப்ரதீபாந்நிக ஸமஸ்தாநீ ப்ரதீபாந்நிக - 2013.11.05  
பகுதி IV (அ) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2013.11.05

---


மாகாணத்திற்கு வெளியே

[illegible]

[illegible]



<p><b>බැංකුවේ පිටපත (තුන්වන පිටපත)</b></p> <p><b>வங்கியின் பிரதி (மூன்றாம் பிப்தை)</b></p> <p><b>Bank's Copy (Third Copy)</b></p>	බීසී / එස්එම් / එස්ඩී / පීඑස්-1-නො    00001 <b>දිනය / திகதி / Date</b>												
..... පළාත් සභාවේ 1990 අංක ..... දරණ මුදල් ප්‍රඥප්තියේ අංක 40(2) වගන්තිය යටතේ නිකුත් කළ සහතිකය ..... மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டின் ..... ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டத்தின் 40(2) ஆம் பிரிவின் கீழ் வழங்கப்பட்ட சான்றிதழ் Certificate under section 40(2) of the Finance Statute No. .... of 1990 of ..... Provincial Council													
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">ගෙවීම මුදලින්</td> <td style="width: 33%;">බැංකුව - ලංකා බැංකුව</td> <td style="width: 33%;">ශාඛාව -</td> </tr> <tr> <td>செலுத்தல் பணமாக</td> <td>வங்கி - இலங்கை வங்கி</td> <td>கிளை -</td> </tr> <tr> <td>Payment in Cash</td> <td>Bank - Bank of Ceylon</td> <td>Branch -</td> </tr> </table>		ගෙවීම මුදලින්	බැංකුව - ලංකා බැංකුව	ශාඛාව -	செலுத்தல் பணமாக	வங்கி - இலங்கை வங்கி	கிளை -	Payment in Cash	Bank - Bank of Ceylon	Branch -			
ගෙවීම මුදලින්	බැංකුව - ලංකා බැංකුව	ශාඛාව -											
செலுத்தல் பணமாக	வங்கி - இலங்கை வங்கி	கிளை -											
Payment in Cash	Bank - Bank of Ceylon	Branch -											
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">..... පළාත් සභාවේ ආදායම් කොමසාරිස්ගේ ගිණුමට බැර පිරිසිස</td> <td style="width: 40%;">ගිණුම් අංකය -</td> </tr> <tr> <td>..... மாகாண சபையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வரவாக</td> <td>கணக்கு இல. -</td> </tr> <tr> <td>Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, ..... Province</td> <td>Account No. -</td> </tr> </table>		..... පළාත් සභාවේ ආදායම් කොමසාරිස්ගේ ගිණුමට බැර පිරිසිස	ගිණුම් අංකය -	..... மாகாண சபையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வரவாக	கணக்கு இல. -	Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, ..... Province	Account No. -						
..... පළාත් සභාවේ ආදායම් කොමසාරිස්ගේ ගිණුමට බැර පිරිසිස	ගිණුම් අංකය -												
..... மாகாண சபையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வரவாக	கணக்கு இல. -												
Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, ..... Province	Account No. -												
ගණන අකුරින් / Amount in words / தொகை எழுத்தில் ..... (රුපියල් / ரூபா/Rs.: .....)  දඩම පිහිටි දිස්ත්‍රික්කය හා ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය ..... காணி அமைந்துள்ள மாவட்டம் மற்றும் பிரதேச செயலகப் பிரிவு ..... District and Divisional Secretariat where land is situated .....  දඩම පිහිටි ග්‍රාම නිලධාරී වසම ..... காணி அமைந்துள்ள கிராம உத்தியோகத்தார் பிரிவு ..... Grama Niladhari Division where land is situated .....  දඩම පිහිටි පළාත් පාලන ආයතනයේ නම ..... உள்ளராட்சி நிறுவனத்தின் பெயர் ..... Name of the Local Authority where land is situated .....  <table style="width: 100%;"> <tr> <th style="width: 25%;">දඩමේ ප්‍රමාණය</th> <th style="width: 25%;">අක්කර</th> <th style="width: 25%;">රූඩ්</th> <th style="width: 25%;">පර්චස්</th> </tr> <tr> <td>காணியின் விஸ்தீரണം</td> <td>ஏக்கர் .....</td> <td>ரூட் .....</td> <td>பர்ச்சஸ் .....</td> </tr> <tr> <td>Extent of Land</td> <td>Acrees</td> <td>Rood</td> <td>Perches</td> </tr> </table> ඔප්පු අංකය ..... ඔප්පු දිනය ..... உறுதி இல. .... உறுதியின் திகதி ..... Deed No. .... Date of Deed .....  දඩමේ වටිනාකම / காணியின் பெறுமதி / Value of land .....  සහතික කළ නොතාරිස් / නොතාරිස් ආයතනයේ නම හා ලිපිනය ..... உறுதி செய்த நொத்தாரிசின்/நொத்தாரிசு நிறுவனத்தின் பெயரும் முகவரியும் ..... Name and Address of attesting notary/firm of notaries ..... ..... .....		දඩමේ ප්‍රමාණය	අක්කර	රූඩ්	පර්චස්	காணியின் விஸ்தீரണം	ஏக்கர் .....	ரூட் .....	பர்ச்சஸ் .....	Extent of Land	Acrees	Rood	Perches
දඩමේ ප්‍රමාණය	අක්කර	රූඩ්	පර්චස්										
காணியின் விஸ்தீரണം	ஏக்கர் .....	ரூட் .....	பர்ச்சஸ் .....										
Extent of Land	Acrees	Rood	Perches										
තැන්පත්කරුගේ අත්සන / வைப்பாளரின் கையொப்பம் / Depositor's Signature	1. .... 2. ....  බැංකු නිලධාරීන්ගේ අත්සන් (රබර් මුද්‍රාව මත) வாங்கி உத்தியோகத்தர்களின் கையொப்பங்கள் (இறப்புர் முத்திரை மீது) Bank Officer's Signature (Over Rubber Stamp)												
(මෙම සහතිකය බැංකු නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු විසින් අත්සන් කර නොමැති නම් අවලංගු වේ.) / (இச்சான்றிதழில் வாங்கி உத்தியோகத்தர்கள் இருவரால் ஒப்பமிடப்படாதிருந்தால் செல்லுபடியாகாது) (This Certificate is not valid unless signed by two officers of Bank)													
මුදල් හාරගන්නා බැංකුව මෙම දෙවන පිටපත ..... ලංකා බැංකුවට එවිය යුතුය. பணம் ஏற்கும் வங்கி இந்த இரண்டாம் பிரதியை ..... இலங்கை வங்கிக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். The receiving Bank should send second copy of the form to the Bank of Ceylon .....													

	<p><b>தகர்ப்பன்கர்டுலே பிஃபவ (தனபவ பிஃபவ)</b></p> <p><b>பணம் வைப்பாளரின் பிரதி (நான்காம் பிரதி)</b></p> <p><b>Depositor's Copy (Forth Copy)</b></p>	<p>விசிட்/பீஸ்டீவி/பீஸ்டீ/பீஸ்டீ-1-னோ 00001</p>	<p>திகை/திகதி/Date</p>	
<p>..... பல்வான் ஸ்வாலே 1990 ஂவ ..... தர்ஷ வுடல் பூடீயினியே ஂவ 40(2) வனநிகை யஃனே நிகுவன் கல ஸவநிகை</p> <p>..... மாகாண சவையின் 1990 அவ் ஆண்டின் ..... அவ் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டத்தின் 40(2) அவ் பிரிவின் கீழ் வழங்கப்பட்ட சான்றிதழ்</p> <p>Certificate under section 40(2) of the Finance Statute No. .... of 1990 of ..... Provincial Council</p>				
<p>தெலி வுடலை .....</p> <p>செலுத்தல் பணமாக</p> <p>Payment in Cash</p>		<p>வருவ - வருவ</p> <p>வங்கி - இலங்கை வங்கி</p> <p>Bank - Bank of Ceylon</p>		<p>வாவ -</p> <p>கிளை -</p> <p>Branch -</p>
<p>..... பல்வான் ஸ்வாலே ஂவாயிலே கோவசாரீஸ்தே விஜுவ வர் பிளீஸ</p> <p>..... மாகாண சவையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வருவாக</p> <p>Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, ..... Province</p>		<p>விஜுவ ஂவ -</p> <p>கணக்கு இல. -</p> <p>Account No. -</p>		
<p>தனை தகரீன்/Amount in words/தொகை எழுத்தில் .....</p>				
<p>(ரூபியல்/ரூபா/Rs.: .....)</p>		<p>(த) திவனாகர்தே வ/கொடுப்பவரின் பெயர்/Name of Grantor</p>		
<p>தவ விரி தீஸ்தினிகை வா பூடீயிலே லேகல கோபியாவ ..... காணி அவைந்துள்ள மாவட்டம் மற்றும் பிரதேச செயலகப் பிரிவு District and Divisional Secretariat where land is situated .....</p>		<p>திவைய/முகவரி/Address</p>		
<p>தவ விரி குவ திரவார் வவ காணி அவைந்துள்ள கிராம உத்தியோகத்தர் பிரிவு..... Grama Niladhari Division where land is situated</p>				
<p>தவ விரி பல்வான் பாலவ ஂவவனயே வ உள்ளுராட்சி நிறுவனத்தின் பெயர் Name of the Local Authority where land is situated</p>		<p>(த) வருவாகர்தே வ/பெறுபவரின் பெயர்/Name of Grantee</p>		
<p>தவதே புவாவை ..... காணியின் விஸ்திரணம் ..... Extent of Land Acres Rood Perches</p>		<p>திவைய/முகவரி/Address</p>		
<p>வபூ ஂவ ..... உறுதி இல. .... Deed No.</p>		<p>வபூ திகை ..... உறுதியின் திகதி ..... Date of Deed</p>		
<p>தவதே வரிவாகவ/காணியின் பெறுமதி/Value of land</p>				
<p>.....</p>				
<p>ஸவநிகை கல தாவாரீஸ்/தாவாரீஸ் ஂவவனயே வ வ திவைய உறுதி செப்த நொத்தாரிசின்/நொத்தாரிசு நிறுவனத்தின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of attesting notary/firm of notaries</p>				
<p>.....</p>				
<p>.....</p>				
<p>.....</p>		<p>1. .... 2. ....</p>		
<p>தகர்ப்பன்கர்டுலே தன்ஸவ/வைப்பாளரின் கையொப்பம்/ Depositor's Signature</p>		<p>வருவ திரவாரீஸ்தே தன்ஸன் (ரவர் வுவ வ) வங்கி உத்தியோகத்தர்களின் கையொப்பங்கள் (இறப்பர் முத்திரை மீது) Bank Officer's Signature (Over Rubber Stamp)</p>		
<p>(தேவ ஸவநிகை வருவ திரவாரீஸ்தே தேதேவனவ விரீஸ்த தன்ஸன் கர் தாவாரீசி வலீ துலுவ தே.)/(இச்சான்றிதழில் வங்கி உத்தியோகத்தர்கள் இருவரால் ஒப்பமிடப்படாதிருந்தால் செல்லுபடியாகாது) (This Certificate is not valid unless signed by two officers of Bank)</p>				
<p>வுடல் வாரனவா வருவ தேவ பிஃபவ ..... வருவ வருவ வலீ யுவ. பணம் ஏற்கும் வங்கி இந்த இலண்டாம் பிரதியை ..... இலங்கை வங்கிக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். The receiving Bank should send second copy of the form to the Bank of Ceylon.....</p>				

பிரதான அமைச்ச அலுவலகம்,  
சபரசுமுவ மாகாண சபை,  
இரத்தினபுரி.  
2013, ஒந்ரோபர் 23.

11-685/1

மஹிபால ஹேராத்,  
சபரசுமுவ மாகாணத்தின் மாகாண சபையின் முதலமைச்சர், நீதி  
மற்றும் சமாதானம், நிதி மற்றும் திட்டமிடல், உள்ளூராட்சி,  
சுகாதார, உள்ளாட்டு வைத்திய, மகளிர் விவகார, கூட்டுறவு,  
சுற்றாடல், ஊடகத்துறை மற்றும் வீடமைப்பு விவகாரங்கள் தொடர்பான அமைச்சர்.

**சபரகமுவ மாகாண மாகாண சபை**

1990 ஆம் ஆண்டின் 06 ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டம்

**77(1)அ மற்றும் 40(2) ஆம் பிரிவுகளின் கீழான கட்டளை**


சபரகமுவ மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டின் 06 ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டத்தின் 77(1)அ மற்றும் 40(2) ஆகிய பிரிவுகளின் கீழ் எனக்களிக்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களின் பிரகாரம் சபரகமுவ மாகாணத்தின் மாகாண சபையின் முதலமைச்சர் மற்றும் நீதி மற்றும் சமாதானம், நிதி மற்றும் திட்டமிடல், உள்ளூராட்சி, சுகாதார, உள்நாட்டு வைத்திய, மகளிர் விவகார, கூட்டுறவு, சுற்றாடல், ஊடகத்துறை மற்றும் வீடமைப்பு விவகாரங்கள் தொடர்பான அமைச்சர் மஹிபால ஹேரத் ஆகிய நான், 2014 ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 01 ஆம் திகதி தொடக்கம் (அ) முத்திரைக் கட்டணங்கள் செலுத்தப்பட வேண்டிய வங்கி (ஆ) அவ்வாறு கட்டணங்கள் செலுத்தப்பட்டமை தொடர்பில் வழங்கப்பட வேண்டிய சான்றிதழ் கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவாறாக இருக்கும் எனவும் அத்துடன் இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் 2000 ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 15 ஆந் திகதி வெளியிடப்பட்ட 1132/2 ஆம் இலக்கமுடைய அதிவிசேட வர்த்தமானப் பத்திரிகையில் இப்பிரிவின் கீழ் விதிக்கப்பட்ட, வழங்கப்பட வேண்டிய சான்றிதழ் மேற்கூறிய திகதி தொடக்கம் ஏற்புடையதாகாதிருப்பதற்கும் இக்கட்டளை மூலம் இரத்துச் செய்கின்றேன்.

(அ) இலங்கை வங்கி	-	இரத்தினபுரி கணக்கு இல. 088100152845459
(ஆ) படிவ இல.	-	பீபி/எஸ். ஏ. பி./எஸ்.டி/பீஎஸ் - 01 - இல. 00001

மாகாணத்திற்குள்

[illegible]



	බැංකුවේ පිටපත (තුන්වන පිටපත) வங்கியின் பிரதி (மூன்றாம் பிரதி) <b>Bank's Copy (Third Copy)</b>	බීඩී/එස්ඒබී/එස්ඩී/පීඑස්-1-නො    00001	දිනය/திகதி/Date  <hr/>				
<p><b>සබරගමුව පළාත් සභාවේ 1990 අංක 6 දරණ මුදල් ප්‍රඥප්තියේ අංක 40(2) වගන්තිය යටතේ නිකුත් කල සහතිකය</b></p> <p>சபரகமுவ மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டின் 6 ஆம் இலக்க நிதி நியதிச்சட்டத்தின் 40(2) ஆம் பிரிவின் கீழ் வழங்கப்பட்ட சான்றிதழ்</p> <p>Certificate under section 40(2) of the Finance Statute No. 06 of 1990 of Sabaragamuwa Provincial Council</p>							
ගෙවීම් මුදලින් செலுத்தல் பணமாக Payment in Cash		බැංකුව - මහජන බැංකුව வாங்கி - மக்கள் வங்கி Bank - People's Bank					
		ශාඛාව - රත්නපුර கிளை - இரத்தினபுரி Branch - Rathnapura					
සබරගමුව පළාත් සභාවේ ආදායම් කොමසාරිස්ගේ ලිඟුමට බැර පිණිස சபரகமுவ மாகாண சபையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வரவாக Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, Sabaragamuwa Province		ගිණුම් අංකය - கணக்கு இல. - 088100152845459 Account No. -					
ගණන අකුරින්/Amount in words/தொகை எழுத்தில் .....  (රුපියල්/ரூபா/Rs.: .....)  ඉඩම පිහිටි දිස්ත්‍රික්කය හා ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය ..... காணி அமைந்துள்ள மாவட்டம் மற்றும் பிரதேச செயலகப் பிரிவு District and Divisional Secretariat where land is situated .....  ඉඩම පිහිටි ග්‍රාම නිලධාරී වසම காணி அமைந்துள்ள கிராம உத்தியோகத்தார் பிரிவு..... Grama Niladhari Division where land is situated .....  ඉඩම පිහිටි පළාත් පාලන ආයතනයේ නම ..... உள்ளராட்சி நிறுவனத்தின் பெயர் Name of the Local Authority where land is situated .....  <table style="width: 100%;"> <tr> <td>ඉඩමේ ප්‍රමාණය காணியின் விஸ்தீரണം Extent of Land</td> <td>අක්කර ஏக்கர்..... Acres</td> <td>රූඩ් ரூட் ....., Rood</td> <td>පර්චස් பர்ச்சஸ் ....., Perches</td> </tr> </table> ඔප්පු අංකය உறுதி இல. .... Deed No.  ඔප්පු දිනය உறுதியின் திகதி ..... Date of Deed  ඉඩමේ වටිනාකම/காணியின் பெறுமதி/Value of land .....  සහතික කළ නොතාරිස්/নোতারিফ్ আয়তনের নথি বা ලිපිනය உறுதி செய்த நொத்தாரிசின்/நொத்தாரிசு நிறுவனத்தின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of attesting notary/firm of notaries ..... ..... .....				ඉඩමේ ප්‍රමාණය காணியின் விஸ்தீரണം Extent of Land	අක්කර ஏக்கர்..... Acres	රූඩ් ரூட் ....., Rood	පර්චස් பர்ச்சஸ் ....., Perches
ඉඩමේ ප්‍රමාණය காணியின் விஸ்தீரണം Extent of Land	අක්කර ஏக்கர்..... Acres	රූඩ් ரூட் ....., Rood	පර්චස් பர்ச்சஸ் ....., Perches				
තැන්පත්කරුගේ අත්සන/வைப்பாளரின் கையொப்பம்/ Depositor's Signature		1. ....  2. ....  බැංකු නිලධාරීන්ගේ අත්සන් (රබර් මුද්‍රාව මත) வாங்கி உத்தியோகத்தர்களின் கையொப்பங்கள் (இறப்புர் முத்திரை மீது) <b>Bank Officer's Signature (Over Rubber Stamp)</b>					
(මෙම සහතිකය බැංකු නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු විසින් අත්සන් කර නොමැති නම් අවලංගු වේ.)/(இச்சான்றிதழில் வாங்கி உத்தியோகத்தர்கள் இருவரால் ஒப்பமிடப்படாதிருந்தால் செல்லுபடியாகாது) (This Certificate is not valid unless signed by two officers of Bank)							
මුදල් භාරගන්නා බැංකුව මෙම දෙවන පිටපත රත්නපුර මහජන බැංකුවට එවිය යුතුය. பணம் ஏற்கும் வங்கி இந்த இரண்டாம் பிரதியை இரத்தினபுரி மக்கள் வங்கிக்கு அனுப்புகல் வேண்டும். The receiving Bank should send second copy of the form to the People's Bank Ratnapura							

	<b>තැන්පත්කරුගේ පිටපත (හතරවන පිටපත)</b> பணம் வைப்பாளரின் பிரதி (நான்காம் பிரதி) <b>Depositor's Copy (Forth Copy)</b>	බිසි/එස්ඒබී/එස්ඩ්/පීඑස්-1-නො    00001  දිනය/திகதி/Date
<p>සබරගමුව පළාත් සභාවේ 1990 අංක 6 දරණ මුදල් ප්‍රඥප්තියේ අංක 40(2) වගන්තිය යටතේ නිකුත් කල සහතිකය</p> <p>சபரசமுഖ மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டின் 6 ஆம் இலக்க நிதி நியந்திர்த்தத்தின் 40(2) ஆம் பிரிவின் கீழ் வழங்கப்பட்ட சான்றிதழ்</p> <p>Certificate under section 40(2) of the Finance Statute No. 06 of 1990 of Sabaragamuwa Provincial Council</p>		
ගෙවීම මුදලින් செலுத்தல் பணமாக Payment in Cash	බැංකුව - මහජන බැංකුව வாங்கி - மக்கள் வங்கி Bank - People's Bank	ශාඛාව - රත්නපුර கிளை - இரத்தினபுரி Branch - Rathnapura
සබරගමුව පළාත් සභාවේ ආදායම් කොමසාරිස්ගේ ලිඟුමට බැර පිණිස சபரசமுഖ மாகாண சபையின் வருமான ஆணையாளரின் கணக்கிற்கு வரவாக Credit to A/C of Provincial Commissioner of Revenue, Sabaragamuwa Province		ගිණුම් අංකය - கணக்கு இல. - 088100152845459 Account No. -
<div style="float: left; width: 60%;">           එකෙන් ඇතුළත්/Amount in words/ தொகை எழுத்தில் .....             (රුපියල්/ரூபா/Rs.: .....)         </div> <div style="clear: both;"></div> <div style="float: right; width: 40%; height: 80px; position: relative;">             (අ) දීමනාකරුගේ නම/கொடுப்பவரின் பெயர்/Name of Grantor   <hr/>  <hr/>  <div style="position: absolute; bottom: 10px; left: 10px;">               ලිපිනය/முகவரி/Address   <hr/>  <hr/> </div> </div>		
ඉඩම පිහිටි දිස්ත්‍රික්කය හා ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය ..... காணி அமைந்துள்ள மாவட்டம் மற்றும் பிரதேச செயலகப் பிரிவு District and Divisional Secretariat where land is situated .....		
ඉඩම පිහිටි ග්‍රාම නිලධාරී වසම காணி அமைந்துள்ள கிராம உத்தியோகத்தார் பிரிவு..... Grama Niladhari Division where land is situated		
ඉඩම පිහිටි පළාත් පාලන ආයතනයේ නම ..... உள்ளராட்சி நிறுவனத்தின் பெயர் Name of the Local Authority where land is situated		(අ) ලැබුම්කරුගේ නම/பெறுபவரின் பெயர்/Name of Grantee  <hr/> <hr/>
ඉඩමේ ප්‍රමාණය காணியின் விஸ்தீரണം Extent of Land	අක්කර ஏக்கர்..... Acres	රූඩ් ரூட் ..... Rood
පර්චස් பாச்சஸ் ..... Perches		
ධර්ජ්‍ය අංකය உறுதி இல. .... Deed No.		ಧರ್ಮ ದಿನಾ உறுதியின் திகதி ..... Date of Deed
ඉඩමේ වටිනාකම/காணியின் பெறுமதி/Value of land  .....		
සහතික කළ නොතාරිස්/নোতারিফ് ආයතනයේ නම හා ලිපිනය உறுதி செய்த நொத்தாரிசி/நொத்தாரிசு நிறுவனத்தின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of attesting notary/firm of notaries  ..... .....		දේපළ පිහිටි ලිපිනය/ஆதளம் அமைந்துள்ள முகவரி/Address of Property location  <hr/> <hr/>
තැන්පත්කරුගේ අත්සන/வைப்பாளரின் கையொப்பம்/ Depositor's Signature		<div style="text-align: center;">             1. .... 2. ....               බැංකු නිලධාරීන්ගේ අත්සන් (රබර් මුද්‍රාව මත)              வாங்கி உத்தியோகத்தர்களின் கையொப்பங்கள் (இறப்புர் முத்திரை மீது)              Bank Officer's Signature (Over Rubber Stamp)           </div>
<p>(මෙම සහතිකය බැංකු නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු විසින් අත්සන් කර නොමැති නම් අවලංගු වේ.)/(இச்சான்றிதழில் வாங்கி உத்தியோகத்தர்கள் இருவரால் ஒப்பமிடப்படாதிருந்தால் செல்லுபடியாகாது) (This Certificate is not valid unless signed by two officers of Bank)</p> <p>මුදල් භාරගන්නා බැංකුව මෙම දෙවන පිටපත රත්නපුර මහජන බැංකුවට එවිය යුතුය.          പണം ஏற்கുമ്പോൾ വാങ്കി இந்த இன்ஷ்டான் பிரதியை இரத்தினபுரி மக்கள் வங்கிக்கு அனுப்புவதில் வேண்டும். The receiving Bank should send second copy of the form to the People's Bank Ratnapura.</p>		

16A

IV (அ) கைஓ஑ - ஸ்ரீ லங்கா ப்ரபாகா஑்஑ிக ஑ஓ஑லா஑ீ ஑஑ர஑யே ஑஑ி வி஑ை ஑஑஑ி ஑஑஑ - 2013.11.05

ப஑ு஑ி IV (அ) - இலங்கை஑் ஑஑நா஑஑ ஑ோ஑லி஑஑் ஑ு஑ி஑஑ வ஑்஑஑஑஑஑ப் ப஑்஑ி஑஑ - அ஑ி வி஑ே஑஑஑஑ - 2013.11.05

---

஑ா஑ா஑஑஑்஑்஑ு வெ஑ி஑ே





[illegible]

[illegible]

பிரதான அமைச்சர் அலுவலகம், சபரகமுவ மாகாண சபை, இரத்தினபுரி. 2013, ஒற்றோபர் 23. 11-685/2	மஹிபால ஹேரத், சபரகமுவ மாகாணத்தின் மாகாண சபையின் முதலமைச்சர், நீதி மற்றும் சமாதானம், நிதி மற்றும் திட்டமிடல், உள்ளூராட்சி, சுகாதார, உள்நாட்டு வைத்திய, மகளிர் விவகார, கூட்டுறவு, சுற்றாடல், ஊடகத்துறை மற்றும் வீடமைப்பு விவகாரங்கள் தொடர்பான அமைச்சர்.
---	---

இலங்கை அரசாங்க அச்சத் திணைக்களத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது.